

## **Mägironimisvarustus. Abiköis. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

Mountaineering equipment - Accessory cord - Safety requirements and test methods

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 564:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 564:2006 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 29.01.2007 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 564:2007 consists of the English text of the European standard EN 564:2006.</p> <p>This document is endorsed on 29.01.2007 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>Käesolev Euroopa standard määrab kindlaks ohutusnõuded ja testimismeetodid mägironimisel ja alpinismis kasutatavate rullile keritud või lahtiste abiköite jaoks, mis koosnevad südamikust ja ümbrisest.</p>	<p><b>Scope:</b></p> <p>This European Standard specifies safety requirements and test methods for accessory cord comprising a core and a sheath, supplied on a drum or in separate lengths, for use in mountaineering including climbing.</p>
---	---

**ICS** 97.220.40

**Võtmesõnad:** murdumiskoormus, mägironimine, mägironimisköied, märgistus, ohutus, spordivarustus, tehnilised andmed, testimine

English Version

## Mountaineering equipment - Accessory cord - Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade - Cordelette -  
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Bergsteigerausrüstung - Reepschnur -  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 25 October 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions.....	5
4 Safety requirements.....	5
4.1 Diameter.....	5
4.2 Tensile strength.....	6
4.3 Packaging.....	6
4.4 Mass per unit length.....	6
5 Test methods.....	6
5.1 Test sample.....	6
5.2 Conditioning.....	6
5.3 Diameter.....	7
5.4 Determination of tensile strength.....	7
5.5 Determination of mass per unit length.....	7
6 Marking.....	8
7 Information supplied by the manufacturer.....	8
Annex A (informative) Standards on mountaineering equipment.....	9
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC.....	10

## Foreword

This document (EN 564:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational equipment”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2007.

This document supersedes EN 564:1997.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to support Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC.

For relationship with EU Directives, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

The text of this European Standard is based on the former UIAA-Standard G (Union Internationale des Associations d'Alpinisme), which has been developed with international participation.

This European Standard is one of a package of standards for mountaineering equipment, see Annex A.

## 1 Scope

This European Standard specifies safety requirements and test methods for accessory cord comprising a core and a sheath, supplied on a drum or in separate lengths, for use in mountaineering including climbing.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 139, *Textiles — Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139:2005)*

EN ISO 2307:2005, *Fibre ropes — Determination of certain physical and mechanical properties (ISO 2307:2005)*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following term and definition applies.

### 3.1

#### **accessory cord**

cord or rope, comprising a core and a sheath, that has a nominal diameter of 4 mm to 8 mm and is intended to withstand forces, but not intended to absorb energy

## 4 Safety requirements

### 4.1 Diameter

The nominal diameter  $d_{\text{nom}}$  shall be one of the values given in Table 1.

The limit deviation between the actual value  $d_{\text{eff}}$  and the given nominal diameter shall be not more than  $\begin{pmatrix} +0,5 \\ -0,2 \end{pmatrix}$  mm.

The actual diameter shall be determined according to 5.3.